

Zeitschrift: Die Berner Woche
Band: 33 (1943)
Heft: 33

Rubrik: Chronik der Berner Woche

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 07.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Chronik der Berner Woche

BERNERLAND

2. August. Die Ortsbehörde von Wilderswil fordert die Bevölkerung auf, sich im Hinblick auf die Mäuseplage energetisch an der Mäusebekämpfung zu beteiligen. Für jede abgelieferte Maus wird ein Betrag bezahlt.
- Der Findling auf dem Fluhberg in Brienz wird vom Regierungsrat als Naturdenkmal erklärt.
- Aus dem Emmental wird als Besonderheit dieses Jahres die Ernte reifer Kirschen und Äpfel zur selben Zeit gemeldet.
- Auf dem Dreispitz im Kiental stürzt der 16jährige Albert Mäder aus Trimstein auf der Suche nach Edelweiss über eine Felswand zu Tode.
- In Bassecourt wird ein 23jähriger Märlingsessel durch den Starkstrom getötet.
- Im oberen Langental vollzieht der Abwehrdienst Langenthal erfolgreich eine Hagelabwehr mittels Raketen.
- Bei Sprengungen am Sustenpass verglückt ein 51jähriger Arbeiter.
- Für die Erstellung von Schutzbauten an der Aare zwischen Handeck und Innertkirchen spricht der Bundesrat eidgenössische Subventionen.
- Auf der Rückfahrt von einem Fahrerausflug gerät in Worblaufen infolge starker Dunkelheit ein 43jähriger Pferdewärter in eine Schiene und erleidet durch die Verletzungen den Tod.
- Auf einer Ferienwanderung einer Pfadfinderabteilung im Tessin ertrinkt ein 20jähriger Uhrmacher aus Biel im Lüganersee.
- In Burgdorf wird ein Verein zur Förderung von Fraueninteressen gegründet. Als Präsidentin wird Frau Oskar Schmid gewählt.
- Die Leiterin eines Lebensmittelgeschäftes in Interlaken findet ihre abhandengekommenen Rationierungsmarken im Neste einer Mäusemutter, die damit ihre Jungen weich bettete.
- Der neue elektrische Hochofen in Choidez wird in Betrieb gesetzt.
- Bei einer Exkursion im Gastlosengebiet wird ein 23jähriger Medizinstudent von einem herabfallenden Stein tödlich getroffen.
- In Hindelbank wird Frau Lehmann, die ihr 2jähriges Kind, das sich auf das Bahngleise begab, retten wollte, vom herannahenden Zug erfasst. Mutter und Kind werden getötet.
- Vier Metzger aus dem Seeland werden des Schwarzschlachtens beschuldigt. Sie sollen über 600 Schweine, Kälber, Schafe und Grossvieh geschlachtet haben.
- Im Bernbiet erhalten folgende Skiclubs zwecks Vergrösserung der Klub-

hütten aus der Zentralkasse Subventionen: Brünig-Hasliberg; Bönigen; Bern-Christiania; Bern-Gurten; Bern-Stadtturnverein; Bern-GGB.

7. Der Regierungsrat wählt zum neuen jurassischen Archivar des Staatsarchivs André Rais, Konservator des Jura-Museums.
- Bei der «Kalten Kehre» zwischen Grimsel-Hospiz und Hotel Handeck wird auf einer Velotour ein 19jähriger Kaufmannslehrling von Basel von einem Lastautomobil überfahren und getötet.
8. Auf der Brünig-Passhöhe findet das traditionelle Brünig-Schwingfest bei einer Beteiligung von rund 150 Kranzschwingern aus der Innerschweiz und dem Kanton Bern und einer Zuschauermenge von rund 3000 Personen statt.
- Zwei Teilnehmer eines militärischen Gebirgskurses am Tschingelhorn-Ostgrat, Mitr. Albert Moor aus Winterthur, und Mitr. Hans Bohren in Bern, stürzen zutode.
- In der Knabenerziehungsanstalt Landorf bei Koniz bricht ein Grossbrand aus, der eine Scheune, 43 Fuder Getreide und viel Mobiliar zerstört.

STADT BERN

2. August. Das Inselspital Bern führt eine Berufsschule für medizinische Gymnastik und Massage ein.
- An der Ecke Effinger-Gutenbergstrasse gerät ein 18jähriger Ausläufer vor ein fahrendes Tram und stürzt zu Boden. Auf dem Transport ins Spital erleidet er den Tod infolge schwerer Verletzungen.
- Ein Berner, der seinerzeit das Land «schwarz» verlassen hatte, wird bei seiner Rückkehr verhaftet und hat nun eine 3jährige Gefängnisstrafe abzusitzen.
- Die in einigen Schweizerstädten eingeführte Aktion «Chum cho ässe» wird diesen Winter auch in Bern durchgeführt.
- Ein heftiges Unwetter, das über Bern braust, entwurzelt mannsdicke Bäume in der Laupenstrasse und Muriallee und richtet in den Pflanzungen und auf den Feldern durch Hagelschläge arge Verwüstungen an.
4. August. Die Direktion des Berner Dia-konissenhauses beschliesst, den Neubau des Sales um ein Stockwerk zu erhöhen, womit das flache Dach verschwindet.
5. August. In Wabern explodiert das Hochdruckgefäß einer Dampfhammieranlage. Vier Angestellte werden mehr oder weniger schwer verletzt ins Spital gebracht.
- † Konsul Arthur Küpfer, brit. Konsul.

6. August. Der Regierungsrat erteilt der Wahl des Herrn Prof. Martin Werner zum Rektor der Hochschule die Genehmigung.

8. August. † Professor Dr. med. Leon Asher, von 1914—1936 Ordinarius für Physiologie und Direktor des Halleriums, im Alter von 78 Jahren.

Auflösungen

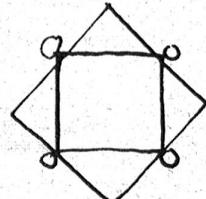
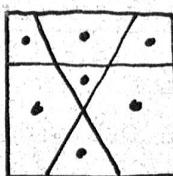
von Seite 964

Bilderrätsel: 1. Zweifle an der Sonne Klarheit, zweifle an der Sterne Licht, zweifle, ob lügen kann die Wahrheit, nur an meiner Liebe zweifle nicht. (2 Flöh = zweifle.) 2. Ob die Miss muss? = Optimismus. Ist sie drin, so heisst es: die Englisches macht = englische Macht. Ist sie wieder weg = Popo lähr = populär. 3. Das liegt auf der Hand. 4. K am L = Kamel. 5. K auf Mann = Kaufmann. 6. Ganz leise kräht der Hahn in Bern = Kanzleisekretär Hahn in Bern.

Blöde Fragen: 1. Grossvater, Vater und Sohn = drei Personen. 2. Es sind dort Kamel = Ka Mehl. 3. Es sind dort Kannibalen = Kani Ballen. 4. Man spricht heute, schreibt aber Häute.

Rechnungen: 1. Bis zum Mund. 2. Bis zum Nabel. 3. Keine, man muss sie hineintun. 4. 56mal ($11 + 10 + 9 + \dots + 1 = 56$). 5. Kaninchen, 8 Hühner. 6. 15 Tage (am 14. Tag ist sie auf 15 m). 7. Jeder ass zwei Bananen. Der erste lieferte $\frac{1}{2}$ Banane = 1 Teil, der zweite $\frac{2}{3}$ Bananen = 7 Teile. Der erste bekommt 1 Gulden, der zweite bekommt 7 Gulden. 8. Er nahm sein Pferd mit und stellte es zu den andern. $18 : 2 = 9$, $18 : 3 = 6$, $18 : 9 = 2$. Dann nahm er sein Pferd wieder heim.

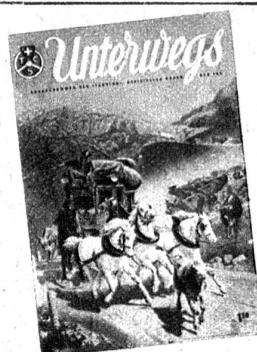
Geometrische Aufgaben:



Rechtsfrage: Ein Truthahn legt keine Eier.

Aufösung des Rätsels: Die fehlenden Silben aus der letzten Nummer:

UND	ES	DENKT	MANCH
AL-	-TER	KNA-	-STER
WENN	ER	VON	ER-
-INN-	-RUNG	TRÄUMT	AN
DIE	GE-	-LE-	-GEN-
-HEIT	ZUM	LA-	-STER
DIE	ER	VER-	-SÄUMT



Lesen Sie
die vielseitig-
fesselnde
Reise-Revue

In allen Kiosken

UNTERWEGS

reich illustriertes touristisches Sonderheft!

Inhalt:
Tourenvorschläge von A. Beerli — Komfort auf zwei Rädern — Machen Sie sich schick — Labyrinth Obere Saane — In der Eisenbahn — Als man noch in der Postkutsche reiste — Autoformen — Gummiprobleme — Humor — Rätsel — Kriegswirtschaftliches